

Correspondance scolaire franco-russe. Gymnase de Perm. Réponse à la lettre du 16 octobre 1893, reçue par les élèves du gymnase de Perm de la part de leurs petites camarades françaises à l'intermédiaire du journal.

Numéro d'inventaire : 1979.05322.18

Auteur(s) : Perm Gymnase

Type de document : correspondance

Période de création : 4e quart 19e siècle

Date de création : 1893

Inscriptions :

- ex-libris : avec

Description : Feuille double grand format collée sur feuille cartonnée marron. Réglure de 9 mm pratiquement invisible. Ms. Encre noire. Bande adhésive au verso de la feuille cartonnée. Dimensions du carton : 310 x 460.

Mesures : hauteur : 279 mm ; largeur : 220 mm

Notes : Lettre manuscrite des élèves du gymnase de Perm adressée à leurs petites camarades françaises. La lettre est écrite en russe et traduite en français. Elle est intitulée "Réponse à la lettre du 16 octobre 1893, reçue par les élèves du gymnase de Perm de la part de leurs petites camarades françaises à l'intermédiaire du journal". Il s'agit probablement d'une correspondance scolaire par l'intermédiaire du journal "Petit français illustré Paris 5 rue de Mézières". cf. 1979. 5322 (15).

Mots-clés : Échanges et voyages éducatifs

Périodiques à l'usage de l'enfance et de la jeunesse, publicité relative à l'usage de l'enfance et de la jeunesse

Formation de la conscience nationale et patriotique

Filière : Lycée et collège classique et moderne

Niveau : Post-élémentaire

Nom de la commune : Perm

Autres descriptions : Langue : Multilingue

Nombre de pages : n.p.

Commentaire pagination : 3 p.

Lieux : Perm

Reponse à la lettre du 16 octobre 1893,
reçue par les élèves du gymnase de
Perni de la part de leurs petites co-
mercantes françoises à l'intermédiaire
du journal.

Милые мои друзья
 Мои братья и сестры
 И все, что вас окружает
 Обнимаю вас всем сердцем.
 С любовью и уважением
 Ваш брат и друг
 Александр Пушкин

Comprenez nous bien ne rusez. - Il nous est connu, votre beau pays
 Nos moeurs sont es et pures, Nous chérissons ses coutumes et langue
 Et fidèle nous sommes à nos loix. Dire veuille que les saintes Rues
 Nous sont si chères que ce soit à jamais. Vous soit aussi chère qu'à nous vos
 rivages.

2 / 2